



WALLE *e* 16S

Käyttö- ja asennusohje

Bruks- och monteringsanvisning

Sähköajoneuvon latauslaite

Laddare för eldrivna fordon

Suomi / Svenska

WALLE *e*

Lataa huoletta ja hallitusti

Declaration of Conformity

CE Marking

We, **Trafomic Oy, Tuotekatu 15, 21200 RAISIO, FINLAND** declare under our sole responsibility that the following products

WALLe 16, WALLe 16M, WALLe 25 and WALLe 64 - Electric Vehicle Charger

to which this declaration relates, is in compliance with the essential requirements of following European Directives:

Directive 2014/35/EC for Low Voltage Equipment

Conformity was proved by the application of the following standards:

IEC 61851-1
EN 61439-1
IEC 61439-7

Directive 2014/30/EU for Electromagnetic Compatibility

Conformity was proved by the application of the following standards:

EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

The subject products are developed and manufactured in an ISO 9001:2015 certified factory and are 100% tested on functioning and safety during manufacturing.

Based on the above, the product is eligible to be **CE** marked.



Jouni Lindroos
Managing Director

Raisio 25.10.2023

SISÄLLYS

1. Tietoa tästä käyttöohjeesta	4
2. Takuu	4
3. Turvallisuus	5
3.1. Varoitus	5
3.2. Yleistä huomioitavaa	5
4. Yleistä	6
5. Asentaminen	6
6. Käyttäminen ja merkkivalot	7
6.1. Merkkivalot:	7
7. Suojalaitteet	7
8. Puhdistus ja huolto	7
9. Toiminta häiriötilanteissa	8

INNEHÅL

10. Om denna instruktionsbok	9
11. Garanti	9
12. Säkerhet	10
12.1. Varning	10
12.2. Allmänt att beakta	10
13. Allmänt	11
14. Montering	11
15. Användning ogh signallampor	12
15.1. Signallampor:	12
16. Skyddsanordningar och uttag	12
17. Rengöring och underhåll	12
18. Åtgärder vid fel	13
19. Tekniset tiedot / Tekniska data – WALLE 16s	15

1. TIETOA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Tämä käyttöohje on tarkoitettu:

- WALLE-latauslaitteen käyttäjille
- WALLE-latauslaitteen asentajille

Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja oikean käytön edellytys. Käyttöohje tulee lukea huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttämistä. Käyttöohje tulee säilyttää saatavilla latauslaitteen lähellä myöhempää tarvetta varten.

Tämä käyttöohje tulee antaa myös mahdolliselle seuraavalle omistajalle tai käyttäjälle.

Trafomic Oy ei vastaa vaurioista tai ongelmatilanteista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

2. TAKUU

Laitetakuu on voimassa 24 kuukautta laitteen toimituspäivästä lukien. Trafomic Oy tarjoaa asiakkaalle myös mahdollisuuden saada yhden vuoden lisätakuun asennetulle Walle latauslaitteelle. Tarkemmat tiedot lisätakuusta ja takuuehdoista löytyvät verkkosivuilta: www.wallelaturit.fi/takuu-ja-yleiset-sopimusehdot/

Takuu ei kata:

- Laitteen luonnollista kulumista
- Laitteen asennuksen, huolto- tai korjaustoimien yhteydessä laitteelle mekaanisesti aiheutettua vahinkoa.
- Asiakkaan itsensä tai kolmannen osapuolen laitteelle aiheuttamaa vahinkoa.
- Ylivoimaisesta esteestä laitteelle aiheutunutta vahinkoa mukaan lukien tulipalo, tulva, maanjäristys, ilkivalta, salamet, säteily, rakeet, myrsky ja luonnonmullistukset.

3. TURVALLISUUS

3.1. VAROITUS



Sähköiskun vaara!

- Laitteen sisällä on vaarallinen jännite (400 V). Älä avaa laitteen kantta!
- Vain henkilöt, joilla on sähköpätevyys, saavat huoltaa tai korjata laitetta.

3.2. YLEISTÄ HUOMIOITAVAA



- Laitetta tulee käyttää vain tässä ohjeessa mainittuihin tarkoituksiin. Käyttö muihin tarkoituksiin on kielletty.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan 230/400 V -liitäntään.
- Laitteen puhdistaminen vesisuihkulla tai painepesurilla on kielletty.
- Jos laitteessa on näkyviä vaurioita, laitteen sähkönsyöttö on irrotettava ja laitteen käyttö lopetettava välittömästi.
- Älä käytä latausjatkajohtoa tai -adapteria.

4. YLEISTÄ

WALLe 16S kiinteään seinäasennukseen tarkoitettu, standardin IEC61851-1 mukainen lataustavan 2 (pistotulpalla) tai – 3 (kiinteä kytkentä) sähköajoneuvojen latauslaite. Latauslaitetta voidaan käyttää sisä- tai ulkotiloissa. Lähtöteho on enintään 11 kW kolmivaiheisena. WALLessa on kiinteä latauskaapeli Type2-pistokkeella.

5. ASENTAMINEN

WALLe asennetaan seinälle pystysuoraan asentoon käyttämällä neljää ruuvia. Kiviseinään kiinnitettäessä on käytettävä kiinnitystulppia. Asennuspaikka voi olla joko ulko- tai sisätiloissa.






1. Poista latauslaite pakkauksesta.
2. Valitse asennuspaikaksi tasainen seinäpinta. Laitteen alareunan korkeudeksi suositellaan vähintään 100 cm maan tai lattian pinnasta.
3. Irrota laitteen kansi avaamalla pohjan kaksi ruuvia, vedä alareunaa ulospäin n. 30 mm ja nosta kantta ylös, jonka jälkeen se vapautuu.
4. Ylemmät kaksi ruuvia kierretään 80 mm:n etäisyydelle toisistaan vaakasuuntaan siten, että ruuvien kannan ja seinän väliin jää n. 2–3 mm:n rako.
5. Nosta WALLe seinälle ylempien ruuvien varaan.
6. Ruuvaa WALLen alaosan kiinnitysruuvit.
7. Kytke WALLe kiinteään 16 A -syöttöön (sähköasentajan pätevyys vaaditaan) tai kytke pistotulppa 16 A:n kolmivaiheiseen voimapistorasiaan (pistotulppamallit)
8. Aseta etukansi paikoilleen.

6. KÄYTTÄMINEN JA MERKKIVALOT

WALLe-latauslaitteen käyttö on helppoa:

1. Kytke latauskaapeli ajoneuvoon.

6.1. MERKKIVALOT:

Merkkivalon väri:	Vilkkuva vihreä 	Vihreä 	Sininen 	1krt./s vilkkuva punainen 	5krt./s vilkkuva punainen 
Merkitys:	Valmiustila	Auto kytketty	Lataus on käynnistetty	Kommunikointihäiriö	Vikavirtasuojauksen laennut

7. SUOJALAITTEET




WALLe:ssa on sisäänrakennettuna DC-vikavirtatunnistin (6mA).

8. PUHDISTUS JA HUOLTO

WALLe-latauslaite ei vaadi muita huoltotoimenpiteitä puhtaanapidon lisäksi. Laite voidaan puhdistaa kostealla puhdistusliinalla.

Mikäli laite vikaantuu, ota yhteys laitteen valmistajaan. Yhteystiedot löytyvät käyttöohjeen takakannesta.

9. TOIMINTA HÄIRIÖTILANTEISSA

Oire:	Mahdollinen syy:	Korjaava toimenpide:
Merkkivalo vilkkuu punaisena. Lataus ei ala. 	<ul style="list-style-type: none"> • WALLen 6mA DC-vikavirta tunnistettu. • Auton ja latauslaitteen välisessä yhteydessä on häiriö 	Kytke auto uudestaan Walleen. Mikäli valo vilkkuu yhä punaisena, ota yhteys valmistajaan.
Merkkivalo sykkii vihreänä, vaikka auto on kiinni. 	<ul style="list-style-type: none"> • Latauskaapeli tai ajoneuvo on viallinen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kytke latauskaapeli uudelleen ajoneuvoon. • Tarkista latauskaapelin ja ajoneuvon kunto.
Merkkivalo on vihreä, mutta lataus ei ala. 	Ajoneuvon akku on täysi, tai ajoneuvossa on latauksen aloitus ajastettu myöhempään ajankohtaan.	Tarkista varaustaso ja mahdollinen ajoneuvon latausajastin.

Mikäli vika ei poistu, ota yhteys laitteen valmistajaan. Yhteystiedot löytyvät käyttöohjeen lopusta.

Huomaa! Älä yritä korjata laitetta itse!

10. OM DENNA INSTRUKTIONSBOK

Instruktionsboken är avsedd för:

- Användare av WALLE-laddare
- Montörer WALLE-laddare

Läsning av instruktionsboken skapar förutsättningar för trygg och korrekt användning.

Förvara instruktionsboken nära laddaren för framtida behov.

Ge även instruktionsboken till följande ägare eller användare av apparaten.

Trafomic Oy svarar inte för skador eller problemsituationer som uppstår till följd av att du försummat att följa instruktionsboken.

11. GARANTI

Enhetens garanti gäller i 24 månader från enhetens leveransdatum. Trafomic Oy erbjuder också kunden möjligheten att få ytterligare ett års garanti på den installerade Walle-laddaren. Mer detaljerad information om den extra garantin och garantivillkoren finns på webbplatsen: www.wallelaturit.fi/takuu-ja-yleiset-sopimusehdot/

Garantin täcker inte:

- Naturligt slitage på enheten.
- Mekanisk skada på utrustningen under installation, underhåll eller reparation.
- Skador som orsakats av kunden eller en tredje part.
- Force majeure-skador på utrustningen inklusive brand, översvämning, jordbävning, vandalism, blixtnedslag, strålning, hagel, storm och naturkatastrofer.

12. SÄKERHET

12.1. VARNING



Fara för elchock!

- Spänningen inuti laddaren är farligt hög (400 V). Öppna inte laddarens inre hölje!
- Endast personer med behörighet för elinstallationer får underhålla eller reparera laddaren.

12.2. ALLMÄNT ATT BEAKTA



- Laddaren får bara användas för de syften som beskrivs i denna instruktionsbok. Användning för andra syften är förbjudet.
- Låt inte barn leka med laddaren.
- Förändringar på laddaren är förbjudna.
- Laddaren får endast anslutas till 230/400 V elanslutning.
- Det är förbjudet att använda vattenslang eller trycktvätt när du rengör laddaren.
- Om du ser skador på laddaren, koppla laddaren ur elnätet och avbryt genast laddningen.
- Använd inte förlängningsladd eller laddningsadapter för laddning.

13. ALLMÄNT

WALLe är en laddare för väggmontage, avsedd för laddning av eldrivna fordon enligt standard IEC61851-1, mode 2 (med stickpropp) eller mode 3 (fast anslutning). Den får användas både inom- och utomhus. Uteffekten är upp till 11 kW för trefas med 16 ampers trefasanslutning. WALLe är utrustad med en laddningskabel med Type2 koppling.

14. MONTERING

WALLe kan installeras på en pelare eller i väggen, lodrätt, med fyra skruvar. Använd fästproppar vid montering i stenvägg. Laddaren kan monteras inom- eller utomhus.






1. Ta ut laddaren ur förpackningen.
2. Välj en planväggyta för monteringen. Vi rekommenderar att apparaten monteras minst 1 m från golvet eller marken.
3. Ta bort locket från apparaten genom att skruva loss de två skruvarna på botten, dra underkanten utåt ca 30 mm och lyft upp locket, varefter det lossas.
4. De två övre skruvarna ska skruvas på ett avstånd av 80 mm från varandra horisontellt och lämna ett mellanrum på ca 2–3 mm mellan skruvhuvudet och väggen.
5. Lyft upp WALLe på väggen på de övre skruvarna.
6. Fäst två nedre skruvar.
7. Anslut WALLe:s stickpropp i ett 16 A trefasuttag (stickproppsmodeller), eller direkt i en 16 A strömförsörjning (kvalificerad elektrikerbehovs).
8. Sätt tillbaka frontluckan.

15. ANVÄNDNING OGH SIGNALLAMPOR

WALLe-laddaren är lätt att använda:

1. Anslut laddningskabeln till ditt fordon.

15.1. SIGNALLAMPOR:

Signallampans färg:	Pulserande grönt 	Grön 	Blå 	1st./s blinkande röd 	5st./s blinkande röd 
Betyder:	Standby	Bil ansluten	Laddningen har startat	Kommunikationsfel	Jordfel




16. SKYDDSANORDNINGAR OCH UTTAG

WALLe har inbyggd DC-jordfelssensor (6mA).

17. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

WALLe-laddaren kräver inget annat underhåll än rengöring. Rengör laddaren med en fuktig rengöringsduk. Om det uppstår fel i laddaren, ta kontakt med tillverkaren av apparaten. Kontaktuppgifterna hittar du på baksidan av instruktionsboken.

18. ÅTGÄRDER VID FEL

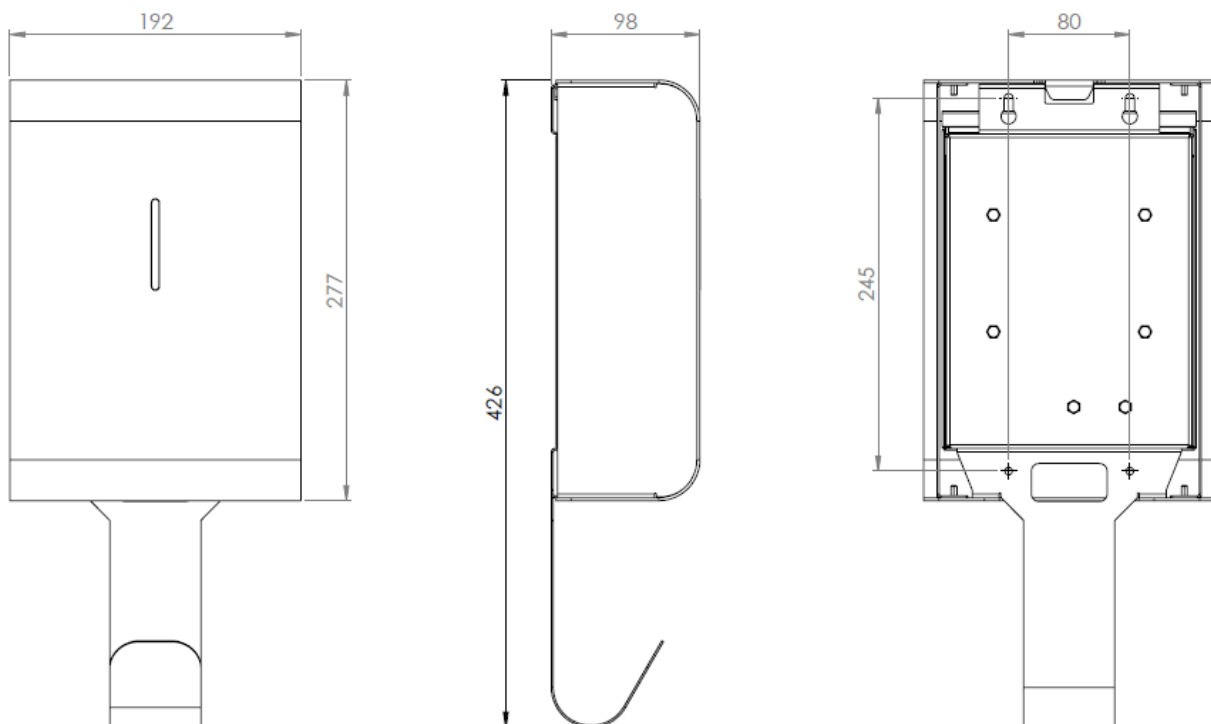
Symtom:	Möjlig orsak:	Åtgärd:
Indikatorlampan blinkar röd. Laddning startar inte. 	<ul style="list-style-type: none"> • WALLE:s jordfelssensor har utlösts. • Det finns ett kommunikationsfel mellan bilen och laddningsenheten 	Anslut bilen igen. Om ljuset fortfarande blinkar rött, kontakta tillverkaren.
Indikatorlampan pulserar i grönt, även om bilen är ansluten. 	Laddningskabeln eller bilen är defekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Anslut laddningskabeln igen till bilen. • Kontrollera laddningskabeln och bilens skick.
Märklampan är grön, men laddningen startar inte. 	Bilens batteri är fulladdat, eller bilens laddningstimer startar laddningen senare.	Kolla laddningsnivån och laddningstimern.

Om felet inte löser sig, ta kontakt med tillverkaren av apparaten.
 Kontaktuppgifterna hittar du i slutet av instruktionsboken.

Obs! Försök aldrig själv reparera laddaren!

19. TEKNISET TIEDOT / TEKNISKA DATA – WALLE 16S

- Paino - Vikt: 9,7 kg
- Kotelon materiaali - Höljets material:Alumiini/Teräs – Aluminium/Stål
- IP-luokitus - IP-klass:IP44
- IK-luokitus - IK-klass:IK10
- Suojausluokka - Skyddsklass:..... I
- Vikavirtatunnistin - Jordfelssensor: DC 6 mA
- Käyttö- ja säilytyslämpötila - Användnings- och förvaringstemperatur:..... -25...+40 °C
- Syöttökaapelin suurin poikkipinta-ala - Matarkabelns största tvärsnittsarea: 5x6 mm²
- Syöttöjännite - Matarspänning:N+L 230 V tai N+3L 400 V 50 Hz
- Suurin syöttövirta - Matarström:..... 16 A
- Lähdöt - Utgångar:Type2-johto/-kabel
- Teho - Effekt: 11 kW
- Energiankulutus valmiustilassa/vrk - Energiförbrukning i standby-läge/d:0,03 kWh
- Standardit - Standarder:..... IEC 61439-7, IEC 61851-1
- Kierrätys - Återvinning:Tuote käsitellään SER-jätteenä, pakkaus pahvijätteenä - Apparaten hanteras som EE-avfall, förpackningen som kartongavfall
- Mitat - Mått (mm):



CE



WALLE

TRAFOMIC



Trafomic Oy

Tuotekatu 15

21200 Raisio
Suomi-Finland



+358 2 437 5000



info@trafomic.fi
wallelaturit.fi